



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

---

**RREGULLORE NR. 21/2012 PËR AVANCIMIN NË KARRIERË TË NËPUNËSVE CIVILË<sup>1</sup>**

**REGULATION NO. 21/2012 ON CIVIL SERVANT'S CAREER PROMOTION<sup>2</sup>**

**UREDBA BR. 21/2012 O AVANCIRANJU U KARIERI CIVILNIH SLUŽBENIKA<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Rregullorja nr. 21/2012 për Avancimin në Karrierë të Nëpunësve Civil është miratuar në mbledhjen e 93 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me numër të vendimit 06/93 me datë 04.10.2012

<sup>2</sup> The Regulation no. 21/2012 on Civil Servant's Career Promotion was approved on 93 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the decision no.06/93, date 04.10.2012

<sup>3</sup> Uredba br. 21/2012 o avanciranju u karieri civilnih službenika osvojen je na 93sednice Vlade Republike Kosova, odluku br. 06/93, od 04.10.2012.



**QEVERIA E REPUBLIKËS SË  
KOSOVËS**

Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, në pajtim me nenin 26 dhe 27 (4) të Ligjit Nr. 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës dhe nenin 19 (6.2) të Rregullores të Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 09/2011,

Nxjerr:

**RREGULLORE Nr. 21/2012 PËR  
AVANCIMIN NË KARRIERË TË  
NËPUNËSVE CIVILË**

**Neni 1  
Qëllimi**

Kjo Rregullore përcakton kriteret dhe procedurat për avancimin në karrierë të nëpunësve civilë.

**Neni 2  
Fushëveprimi**

Dispozitat e kësaj Rregulloreje zbatohen

**THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF KOSOVO**

Pursuant to article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, in accordance with article 27 (4) of the Law No. 03/L-149 on the Civil Service of Republic of Kosovo and article 19 (6.2) of the Regulation on Rules of Procedure of the Government of Republic of Kosovo No. 09/2011,

Hereby issues:

**REGULATION NO. 21/2012 ON CIVIL  
SERVANT'S CAREER PROMOTION**

**Article 1  
Purpose**

This Regulation shall define criteria and procedures for civil servant's career promotion.

**Article 2  
Scope**

Provisions of this Regulation shall apply to

**VLADA REPUBLIKE KOSOVA**

S hodno člana 93 (4) Ustava Republike Kosova, s hodno člana 27 (4) Zakona br. 03/Z-149 o Civilnoj Službi Republike Kosova i člana 19 (6.2) Uredbe Rada Vlade Republike Kosova br. 09/2011,

Donese:

**UREDBA BR. 21/2012 O  
AVANCIRANJU U KARIERI  
CIVILNIH SLUŽBENIKA**

**Član 1  
Svrha**

Ova Uredba određuje kriterije i procedure avanciranja u karieri civilnih službenika.

**Član 2  
Delokrug**

Odredbe ove Uredbe sprovedu se od strane



nga të gjitha institucionet e Republikës së Kosovës të cilat kanë të punësuar nëpunës civil.

### **Neni 3 Parimet themelore**

1. Avancimin në karrierë i nëpunësve civilë bazohen në parimet e përcaktuara në nenin 5 të Ligjit, por do të aplikohen edhe parimet tjera si në vijim:

**1.1. Zhvillimi i Karrierës:** është proces i përhershëm i cili ka për qëllim mbështetjen e nëpunësve civilë gjatë ndërtimit të karrierës së tyre. Zhvillimi i karrierës bëhet përmes përdorimit të metodave të përshtatshme për menaxhimin e burimeve njerëzore dhe, njëkohësisht, përmes ofrimit të mundësive për zhvillim dhe përmirësim profesional.

**1.2. Shpërblimi i meritës:** është procesi i krijimit dhe konsolidimit të një Shërbimi Civil profesional të përbërë nga nëpunës civil të cilët ngritën në pozitë në bazë të meritës dhe stimulohen në bazë të rezultateve të mira.

all institutions of the Republic of Kosovo that employ civil servants.

### **Article 3 Basic principles**

1. Civil servant's career promotion is based on principles defined under article 5 of the Law, but the following principles shall also apply:

**1.1. Career development:** a permanent process which aims to support civil servants during their career. Career development is done through the use of appropriate methods for human resources management and, simultaneously, through providing opportunities for professional development and improvement.

**1.2. Reward of merit:** the process of creation and consolidation of a professional Civil Service composed of civil servants who are promoted in position based on merit and are stimulated based on good results.

svake institucije Republike Kosova koji imaju zapošljenih civilni službenika.

### **Član 3 Osnovna načela**

1. Avanciranje u karijeri civilnih službenika obaziraju se na određena načela i na osnovu člana 5 Zakona, ali ima da se apliciraju i druga načela kao sledeće:

**1.1. Razvoj Kariere:** je trajni proces koji ima za cilj podržavanje civilnih službenika tokom izgradnje njihove kariere. Razvoj Kariere izvrši se preko upotrebljavanja najboljih metoda za menadžiranje ljudskih izvora i ujedno, përmes ponudjivanja mogućnosti za razvoja i profesionalno napredovanje.

**1.2. Nagrada za zasluge:** je proces ostvarivanja i konsolidovanja Civilne Službe sastavljeno od civilni službenika koji dobijaju pojačanje pozicije na osnovu zasluge za stimulaciju i najboljih rezultata.



**1.3. Avancimi në karrierë në baza konkurruese:** avancimi në karrierë në Shërbimin Civil bëhet në mënyrë transparente, të drejtë, të unifikuar, objektive dhe në bazë të meritës së kandidatëve përkatës.

**1.4. Avancimi në karrierë në mënyrë jo automatike:** nëpunësit civil ngritën në pozitë në bazë të një procedure të rregulluar dhe vetëm nëse i plotësojnë kushtet specifike të përcaktuara në aktet përkatëse ligjore dhe në bazë të meritës. Prandaj, ngritja në pozitë nuk bëhet në mënyrë automatike, por vetëm pas një periudhe të caktuar kohore. Ngritja në pozitë mbi bazën e vjetërsisë ose kritereve të tjera që nuk bazohen në parimin e meritës është e ndaluar.

#### **Neni 4**

#### **Procedura për avancimin në karrierë**

1. Kërkesa për iniciimin e procedurës për avancimin në karrierë bëhet nga udhëheqësi i njësisë dhe dërgohet për aprovim të udhëheqësi më i lartë administrativ i institucionit.

**1.3. Career promotion on the competitive basis:** career promotion in Civil Service is transparent, fair, unified, objective and based on merit of the respective candidates.

**1.4. Career promotion in non-automatic way:** civil servants shall be promoted based on a regulated procedure and only if they meet specific conditions laid down in relevant legal acts and based on merit. Therefore, promotion shall not be done automatically but only after a certain period of time. Promotion based on seniority or other criteria that are not based on the principle of merit is prohibited.

#### **Article 4**

#### **Procedure for career promotion**

1. Request for initiation of procedure for career promotion shall be made by the head of the unit and sent for approval to the highest administrative manager of institution.

**1.3. Avanciranje u karijeri na osnovu konkurencije:** avanciranje u karijeri u Civilnoj Službi obavlja se na transparentan način, pravilno, jedinstveno, objektivno i na osnovu zasluge dotičnih kandidata.

**1.4. Avanciranje u karijeri na automatski način:** civilni službenici dobijaju pojačanje obazirajući se u srednjoj proceduri koja je sredjena samo ako ispunjava specifične uslove koja su određena dotičnim zakonskim aktima i na osnovi zasluge. Stoga, pojačanje u poziciji se ne učini na automatski način nego nakon jednog određenog vremenskog perioda. Pojačanje u poziciji na osnovu starosti ili drugih kriterijuma koji se ne obaziraju na načelu zasluge, jesu zabranjena.

#### **Član 4**

#### **Procedura za avansiranje u karijeri**

1. Zahtev za iniciranje procedure za avansiranje u karijeri obavlja se od rukovodioca jedinice i dostavlja se na usvajanje kod najvećeg upravnog rukovodioca i instituciji.



2. Pas aprovimit të kërkesës nga udhëheqësi më i lartë administrativ i institucionit, njësia e personelit zhvillon procedurat e avancimit në pajtim me dispozitat e kësaj Rregulloreje.

#### **Neni 5 Shpallja për avancim**

1. Shpallja për avancim bëhet nga njësia e personelit brenda institucionit përkatës në vendet e përshtatshme ku kanë qasje të gjithë nëpunësit civilë.
2. Shpallja e avancimit fillimisht bëhet brenda njësisë së institucionit.
3. Nëse në pozitën e lirë aplikojnë më pak se tre kandidatë të cilët i plotësojnë kriteret sipas kësaj Rregulloreje, njësia e personelit shpall konkurs në nivel institucioni.
4. Shpallja duhet të jetë e hapur së paku 8 ditë kalendarike nga dita e publikimit.
5. Shpallja duhet të përmbaj: Emrin e institucionit, emrin e njësisë organizative, titullin e vendit të punës, kategorinë

2. After approval of the request by the highest administrative manager of institution, the personnel unit shall develop promotion procedures, in accordance with the provisions of this Regulation.

#### **Article 5 Announcement for promotion**

1. The announcement for promotion shall be made by the personnel unit of the relevant institution and shall be placed in appropriate place where all civil servants have access.
2. Announcement for promotion shall be initially done within the unit of the institution.
3. If less than three candidates who meet the criteria under this regulation apply for the vacancy, the personnel unit announces the vacancy at the institution level.
4. The announcement must be open at least 8 calendar days from the date of publication.
5. The announcement should contain: Name of institution, name of organizational unit, job title, functional category and rank of

2. Nakon usvajanja zahteva od najvećeg upravnog rukovodioca i instituciji jedinica personela razvija procedure avansiranja u skladu sa odredbama ovog Uredbe.

#### **Član 5 Objavljivanje za avansiranje**

1. Objavljivanje za avansiranje izvrši se od jedinice personela unutar dotične institucije u prilagodnim mestima, tamo gde ima pristup svaki civilni službenik.
2. Objavljivanje za avansiranje u početku obavlja se od jedinice institucije.
3. Ako za jednu slobodnu poziciju, apliciraju manje od tri kandidata koji ispunjavaju kriterijume prema ove Uredbe, jedinica personela objavljuje konkurs na nivou institucije.
4. Objava treba da bude otvorena najmanje osam 8 kalendarskih dana od dana objavljivanja.
5. Objava treba da sadrži sledeće: Ime institucije, Ime organizacije jedinice, titula radnog mesta, funkcijonalne



funkionale dhe gradën e pozitës, vendndodhjen e pozitës, përmbledhjen e shkurtër të përshkrimit të punës, kriteret e vendit të punës, vendin ku mund të merren kërkesat për aplikim (shtojca I).

**Neni 6  
Komisioni përzgjedhës**

Mënyra e themelimit dhe funksionimit të komisionit përzgjedhës bëhet në pajtim me nenin 7 të Rregullores nr. 02/2010 për Procedurat e Rekrutimit të Nëpunësve Civilë.

**Neni 7  
Testi me shkrim**

1. Testi me shkrim mbahet në rast të avancimit nga,

1.1 një kategori në kategorinë më të lartë funksionale dhe

1.2 nëse pozita e lirë është dy grada më e lartë se sa gradat e nëpunësve civil të cilët kanë aplikuar për avancim brenda të njëjtës kategori funksionale.

position, location of position, short summary of the job description, job requirements, the place where applications can be taken (annex I).

**Article 6  
Selection committee**

Establishment and operation of the selection committee shall be done in accordance with Article 7 of Regulation no. 02/2010 on Recruitment Procedures for Civil Servants.

**Article 7  
Written test**

1. Written test shall take place in case of promotion from:

1.1 one category to higher functional category and

1.2 if the vacancy is two ranks higher than the ranks of civil servants who have applied for promotion within the same functional category.

kategorije i gradiranjë pozicije, licu mesta pozicije, kratak sadržaj opisa radnog mesta, kriterijumima radnog mesta, mesto gde bih mogli da dobijaju zahteve za apliciranjë (anex I).

**Član 6  
Izborna Komisija**

Način osnivanja i funkcionisanja Izborne komisije izvrši se u skladu sa članom 7 Uredbe br. 02/2010 za Procedure Rekrutovanja Civilnih službenika.

**Član 7  
Pismeni Test**

1. Pismeni Test održava se prilikom avansiranja od,

1.1 jedna kategorija u višu funkcionalnu kategoriji i

1.2 ako je slobodna pozicija, za dva koraka viša od gradiranja civilnih službenika koji su aplicirali za avansiranje unutar iste funkcionalne



2. Procedura për organizimin dhe përmbajtjen e testit me shkrim bëhet në pajtim me nenin 33 të Rregullores nr. 02/2010 për procedurat e Rekrutimit të nëpunësve civil.

**Neni 8  
Testi me gojë**

Procedura për organizimin dhe përmbajtjen e testit me gojë bëhet në pajtim me nenin 33 të Rregullores nr. 02/2010 për procedurat e Rekrutimit të nëpunësve civil.

**Neni 9  
Kriteret për avancim në karrierë**

1. Kriteret për avancim në karrierë të nëpunësit civil janë:

1.1. kalimi i kohës minimale në gradën e tyre ekzistuese në bazë të rregullave të përcaktuara më këtë Rregullore;

1.2. plotësimi i kërkesave profesionale dhe kualifikimet e kërkuara për pozitën përkatëse;

2. The procedure for organization and content of the written test shall be conducted in accordance with Article 33 of Regulation no. 02/2010 on Recruitment Procedures for civil servants.

**Article 8  
Oral test**

The procedure for organization and content of the oral test shall be conducted in accordance with Article 33 of Regulation No. 02/2010 on Recruitment Procedures for civil servants.

**Article 9  
Criteria for career promotion**

1. Criteria for career promotion of civil servants are the following:

1.1. spending minimum time in their current rank, based on rules defined in this Regulation;

1.2. fulfillment of professional requirements and qualifications required for relevant position;

kategorije.  
2. Procedura o organizovanju i sadržaja pismenog testiranja obavlja se u skladu sa članom 33 Uredbe br. 02/2010 o procedurama Rekrutiranja civilnih službenika.

**Član 8  
Usmeno testiranje**

Procedura o organizovanju i sadržini Usmenog testiranja obavlja se u skladu Člana 33 Uredbe br. 02/2010 o proceduri Rekrutiranja civilnih službenika.

**Član 9  
Kriterijumi za avanciranje u karieri**

1. Kriterijumi za avanciranje u karieri za civilne službenike su:

1.1. minimalno vreme provoda u to njihovo postojeće gradiranje na osnovu odredenih pravila prema ove Uredbe;

1.2. dopuna stručnih zahteva i tražene kvalifikacije za dotičnu poziciju;



<p>1.3. kalimi me sukses të testimit me shkrim dhe me gojë;</p> <p>1.4. rezultatet e vlerësimit në punë të jenë: mirë, shumë mirë ose shkëlqyeshëm;</p> <p>1.5. të mos jetë në procedurë disiplinore;</p> <p>1.6. të mos jetë i ndëshkuar me ndonjë masë disiplinore në 3 vitet e fundit;</p> <p>1.7. të mos jetë iniciuar ndonjë procedurë penale.</p>	<p>1.3. successfully passing the written and oral test;</p> <p>1.4. performance appraisal results must be: good, very good or excellent.</p> <p>1.5. not under disciplinary procedure;</p> <p>1.6. not punished with any disciplinary measures in the last three years;</p> <p>1.7. not under any penal procedure;</p>	<p>1.3. Uspešni pismeni i usmeni test;</p> <p>1.4. rezultati vrednovanja na posao mogu da budu: dobri, vrlo dobri ili odlični;</p> <p>1.5. da nije bio u disciplinskoj proceduri;</p> <p>1.6. da nije bio kažnjen ili da mu nije izričena disciplinska mera u 3 tri zadnje godine;</p> <p>1.7. da ne bude inicirana nikakva krivična procedura.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Koha minimale në gradë</b></p> <p>1. Koha minimale për avancim nga një gradë më e ulët në një gradë më të lartë ose nga një kategori funksionale më e ulët në kategorinë funksionale më të lartë, është 3 vite kur performanca e nëpunësit civil është vlerësuar mirë dhe shumë mirë, ndërsa 2 vite kur performanca e tij/saj është vlerësuar shkëlqyeshëm.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Minimum time in rank</b></p> <p>1. Minimum time for promotion from a lower rank to a higher rank or from a lower functional category to a higher functional category when performance of civil servant is appraised good and very good is 3 years, whereas when performance of civil servant is appraised excellent 2 years.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Minimalno vreme gradiranja</b></p> <p>1. Minimalno vreme za avansiranje naj nižeg gradiranja na u više gradiranje ili od jedne funkcionalne kategorije u višu funkcionalnu kategoriji, tokom tri (3) godine od kada performanca civilnog službenika je ocenjena prema kategorijama dobro i vrlo dobro, zatim 2 godine kada njegova performanca je dobila odličnu ocenu.</p>





2. Detyrimi për kalimin e kohës minimale në gradën ekzistuese vlen si për avancimin nga një gradë më e ulët në një gradë më të lartë ashtu edhe për kalimin nga një kategori funksionale më e ulët në kategorinë funksionale më të lartë.

**Neni 11**  
**Vendosja e koeficientit pas avancimit**

1. Me rastin e avancimit të nëpunësit civil nga një gradë më e ulët në një gradë më të lartë ose nga një kategori funksionale më e ulët në kategorinë funksionale më të lartë, vendosja e koeficientit behet në hapin e parë të gradës së re.

2. Përrjashtimisht nga paragrafi 1 i këtij neni, nëse paga aktuale e nëpunësit civil është më e lartë se koeficienti i hapit të parë të gradës së re, atëherë, nëpunësi civil vendoset në koeficientin pasues më të lartë të gradës së re, në të cilën avancohet.

**Neni 12**  
**Procedura ankimore**

Nëpunësi civil, në rast të pakënaqësisë me

2. The obligation to spend the minimum time in current rank is valid as for promotion from a lower rank to a higher rank also for promotion from a lower functional category to higher functional category.

**Article 11**  
**Setting the coefficient after promotion**

1. Upon promotion of civil servant from a lower rank to a higher rank or from a lower functional category to a higher functional category, setting the coefficient shall be done in the first step of new rank.

2. Notwithstanding paragraph 1 of this article, if current salary of civil servant is higher than the coefficient of new rank first step, the civil servant shall be placed on the highest subsequent coefficient of new rank in which is promoted.

**Article 12**  
**Appeal procedure**

If the civil servant is not satisfied with the

2. Obaveza za prelaz minimalnog vremena u postojeće gradiranje služi kao za avansiranje od jednog nižeg gradiranja u visoko gradiranje tako i za prelaz od u jedne funkcijonalne kategorije u višojt në funkcijonalnoj kategoriji.

**Član 11**  
**Postavljanje koeficienta nakon avansiranja**

1. Prilikom avansiranja civilnog službenika od nižeg gradiranja u jedno veće gradiranje ili od jedne funkcijonalne kategorije niže u višojt në funkcijonalnoj kategoriji, postavljanje koeficijenta izvrši se na prvom koraku novog gradiranja.

2. Ostranivši sa stava 1 ovoga člana, ako aktuelna plata civilnog službenika je veća od koeficijenta prvoga koraka novog gradiranja, onda, civilni službenik odlučuje za novo gradiranje u koje se smatra da je avansiran.

**Član 12**  
**Procedura žaljenja**

Civilni službenik, u slučaju nezadovoljstva



procedurën e avancimit, ka të drejtë ankese në pajtim me Rregulloren nr. 05/2011 për Procedurat e Zgjidhjes së Kontesteve dhe Ankesave.

**Neni 13  
Dispozitat kalimtare**

Dispozitat e tjera për avancimin në karrierë të nëpunësve civil zbatohen në mënyrë analoge me dispozitat e Rregullores nr. 02/2010 për Procedurat e Rekrutimit të Nëpunësve Civil.

**Neni 14  
Hyrja në fuqi**

Kjo Rregullore hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.

**Hashim Thaçi**

**Kryeministër i Republikës së Kosovës.**

Prishtinë, me 15.10.2012

promotion procedure, he is entitled to appeal in accordance with Regulation no. 05/2011 on Procedures for Solving Contests and Appeals.

**Article 13  
Transitional provisions**

Other provisions for career promotion of civil servants shall analogously apply with the provisions of Regulation no. 02/2010 on Recruitment Procedures of Civil Servants.

**Article 14  
Entry into force**

This Regulation shall enter into force on the day signed by the Prime Minister of the Republic of Kosovo.

**Hashim Thaçi**

**The Prime Minister of the Republic of  
Kosovo**

Prishtina, on 15.10.2012

sa proceurom avanciranja, ima pravo da žalji s hodno Uredbe br. 05/2011o Procedurama o Rešavanju Kontesta i Žalbi.

**Član 13  
Prelazne odredbe**

Ostale odredbe avanciranja u karieri civilnih službenika sprovedu se na analognim odredbama Uredbe br. 02/2010 o procedurama Rekrutovanja Civilnih službenika.

**Član 14  
Nastupanje na snazi**

Ova Uredba nastupa na snagu dana potpisivanja od strane Premijera Republike Kosova.

**Hashim Thaçi**

**Premijer Republike Kosova**

Prishtina, dana 15.10.2012